

Cataratas después del tratamiento de cancer

El tratamiento del cáncer infantil a veces requiere el uso de medicamentos o radiación que pueden aumentar el riesgo de desarrollar cataratas. Debido a que la visión tiene un impacto significativo en la vida diaria, es importante que los sobrevivientes que recibieron estos tratamientos se hagan un examen de los ojos regularmente.

¿Qué es una catarata?

Una catarata es una nubosidad (opacidad) del cristalino, la lente interna del ojo, que normalmente es clara y transparente. Las cataratas a menudo se desarrollan lentamente, pero a medida que la opacidad aumenta, la visión puede verse afectada.

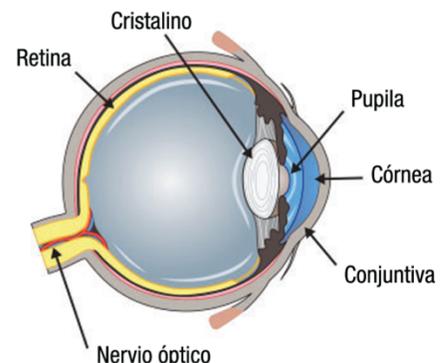
¿Cómo la catarata afecta la visión?

Los ojos son órganos extraordinarios que permiten que la luz se convierta en impulsos que se transmiten al cerebro, donde se perciben las imágenes. La luz entra al ojo a través de una capa transparente de tejido conocida como córnea. La córnea concentra y enfoca la luz, y la envía a través de la abertura del ojo conocida como pupila. La pupila controla la cantidad de luz que entra en el ojo. Detrás de la pupila está el cristalino del ojo, que enfoca la luz hacia la retina, membrana a lo largo de la pared posterior del ojo. Las células nerviosas en la retina convierten la luz en impulsos eléctricos y los envían a través del nervio óptico al cerebro, donde se percibe la imagen. Cuando el cristalino se vuelve opaco debido a una catarata, la imagen que se envía a la retina es borrosa.

¿Cuáles son los síntomas de una catarata?

Los síntomas comunes de las cataratas incluyen:

- Visión borrosa sin dolor
- Sensibilidad a la luz y deslumbramiento
- Visión doble en un ojo
- Visión nocturna deficiente
- Decoloración o coloración amarillenta de los colores
- La necesidad de cambios frecuentes en las recetas de gafas (anteojos) o lentes de contacto



¿Cuáles terapias de cáncer aumentan el riesgo de desarrollar cataratas?

Ciertos medicamentos que incluyen:

- **Busulfán**
- **Corticosteroides**, como la prednisona y la dexametasona

Radioterapia en las siguientes áreas:

- En el ojo y el tejido circundante (órbitas)
- La cabeza o el cerebro
- La irradiación corporal total (TBI)

El riesgo de cataratas aumenta con:

- Dosis de radiación más altas
- Exposición frecuente a la luz solar
- El paso del tiempo (entre más tiempo desde que el sobreviviente terminó su terapia)

Viviendo saludable después del tratamiento para el cáncer infantil, cáncer en adolescentes o en adultos jóvenes

¿Qué monitoreo se recomienda?

- Hacerse un examen de los ojos cada año durante su chequeo de rutina
- Ver un especialista de ojos (oftalmólogo u optometrista) para una evaluación completa de los ojos cada año si tuvo:
 - Irradiación corporal total (TBI)
 - Radiación a la cabeza, el cerebro o los ojos
 - Un tumor que involucró el ojo

¿Cómo se tratan las cataratas?

No todas las cataratas necesitan tratamiento. En muchos casos, un oftalmólogo puede monitorear la visión cuidadosamente durante varios años, y le recomendará si es necesario el tratamiento y cuándo se debe hacer. El único tratamiento para las cataratas es la extirpación quirúrgica del cristalino del ojo y su sustitución por un lente artificial. Hoy en día, la cirugía de cataratas es un procedimiento de bajo riesgo que se realiza de forma ambulatoria y por lo general tiene éxito en la restauración de la visión.

¿Cómo puedo mantener mis ojos lo más sanos posible?

- Use gafas de sol con protección ultravioleta (UV) cuando se exponga a la luz del sol.
- Participe en deportes, asegúrese de seleccionar gafas de protección que sean apropiadas para el deporte. Las gafas debe ser correctamente ajustadas por un profesional del cuidado de la visión.
- Evite los juguetes con partes afiladas, sobresalientes, o proyectiles.
- Nunca juegue con fuegos artificiales o luces de bengala de cualquier tipo para evitar accidentes.
- Tenga cuidado cuando utilice productos químicos domésticos peligrosos.
- Póngase gafas de protección cuando use máquinas de jardinería, cortadoras y cuando trabaje con equipos peligrosos en el taller.
- Si usted experimenta una lesión ocular, busque atención médica de inmediato.

Escrito por Teresa Sweeney, RN, MSN, CPNP, St. Jude Children's Research Hospital, Memphis, TN; y Wendy Landier, PhD, CPNP, Children's Hospital of Alabama, Birmingham, AL.

Revisado por Lisa Bashore, PhD, RN, CPNP, CPON®; y Joan Darling, PhD.

Traducido por Claudia Cornejo, BA y Sonia Dupré, PhD, Baylor College of Medicine, Houston, TX.

Traducción revisada por Ricardo J. Flores, MD y Monica Gramatges, MD, Baylor College of Medicine, Houston, TX.

Baylor College of Medicine desea reconocer el apoyo de traduciendo los "Health Links" al Español que fue provisto por una subvención generosa del Cancer Prevention Research Institute of Texas (CPRIT) Numero de Subvención PP130070.

Podrá encontrar información médica adicional para los sobrevivientes al cáncer infantil en www.survivorshipguidelines.org

Nota: En esta serie denominada *Health Links* (*enlaces de salud*), el término "cáncer infantil" se utiliza para designar cánceres pediátricos que pueden manifestarse durante la infancia, la adolescencia o la edad adulta temprana. *Health Links* está diseñado para proporcionar información médica de los sobrevivientes de cáncer pediátrico, independientemente de si el cáncer se produjo durante la infancia, la adolescencia o la edad adulta temprana.

Exención de responsabilidad y aviso de derechos de propiedad

Introducción a las directrices de efectos tardíos y *Health Links: Las pautas de seguimiento a largo plazo para sobrevivientes de cáncer en la infancia, la adolescencia o la edad adulta temprana*, así como los *Health Links* que las acompañan, fueron desarrollados por *Children's Oncology Group (Grupo de Oncología Infantil)* como un esfuerzo colaborativo de *Late Effects Committee (Comité de Efectos Tardíos)* y *Nursing Discipline (Disciplina de Enfermería)*, y las mantiene y actualiza *Children's Oncology Group's Long-Term Follow-Up Guidelines Core Committee (Comité de Pautas Básicas de Seguimiento a Largo Plazo y sus grupos de trabajo asociados)*.

Para pacientes con cáncer (si son niños, sus padres o tutores legales): Consulte a un médico u otro proveedor de la salud calificado si tiene preguntas sobre una afección médica y no se base en el Contenido Informativo. *Children's Oncology Group* es una organización de investigación y no proporciona atención ni tratamiento

Viviendo saludable después del tratamiento para el cáncer infantil, cáncer en adolescentes o en adultos jóvenes

médico individualizado.

Para médicos y otros proveedores de atención médica: El Contenido Informativo no está destinado a sustituir su juicio clínico independiente, asesoramiento médico ni a excluir otros criterios legítimos para la selección, el asesoramiento médico o la intervención para complicaciones específicas del tratamiento contra el cáncer infantil. El Contenido Informativo tampoco pretende excluir otros procedimientos de seguimiento alternativos razonables. El Contenido Informativo se proporciona como cortesía, pero no como única fuente de orientación para la evaluación de los sobrevivientes al cáncer infantil. *Children's Oncology Group* reconoce que las decisiones específicas de atención al paciente le corresponden al paciente, a la familia y al proveedor de atención médica.

El Contenido Informativo, *Children's Oncology Group* o una parte afiliada o un miembro de *Children's Oncology Group* no avalan ninguna prueba, producto o procedimiento específicos.

Ausencia de alegaciones de exactitud o integridad: Aunque *Children's Oncology Group* ha hecho todo lo posible por garantizar que el Contenido Informativo sea preciso y completo a partir de la fecha de publicación, no se ofrece ninguna garantía o declaración, expresa o implícita, en cuanto a la exactitud, confiabilidad, integridad, relevancia u oportunidad de dicho Contenido Informativo.

Ausencia de responsabilidad por parte de *Children's Oncology Group* y las partes relacionadas/acuerdo de indemnización e indemnidad para *Children's Oncology Group* y las partes relacionadas: Ni *Children's Oncology Group* ni ninguna parte afiliada o miembro de este asume ninguna responsabilidad por daños derivados del uso, la revisión o el acceso al Contenido Informativo. Usted acepta los siguientes términos de indemnización: (i) las "Partes Indemnizadas" incluyen a los autores y colaboradores del Contenido Informativo, todos los funcionarios, directores, representantes, empleados, agentes y miembros de *Children's Oncology Group* y las organizaciones afiliadas; (ii) al utilizar, revisar o acceder al Contenido Informativo, usted acepta, a su cargo, indemnizar, defender y mantener indemne a las Partes Indemnizadas de cualquier pérdida, responsabilidad o daño (incluidos los gastos y honorarios de los abogados) derivados de cualquier reclamo, acción legal, litigio, procedimiento o demanda relacionados con o derivados del uso, la revisión o el acceso al Contenido Informativo.

Derechos de propiedad: El Contenido Informativo está sujeto a protección en virtud de la ley de derechos de autor y otras leyes de propiedad intelectual en los Estados Unidos y en todo el mundo. *Children's Oncology Group* conserva derechos de autor exclusivos y otros derechos personales y reales sobre el Contenido Informativo y reclama todos los derechos de propiedad intelectual disponibles en virtud de la ley. Por la presente, usted acepta ayudar a *Children's Oncology Group* a asegurar todos los derechos de autor y derechos de propiedad intelectual en beneficio de *Children's Oncology Group* mediante la adopción de medidas adicionales en un momento posterior, lo que podría incluir la firma de consentimientos y documentos legales y limitar la difusión o reproducción del Contenido Informativo.